



Università
per Stranieri
di Perugia



CULTURAL AND SCIENTIFIC COOPERATION AGREEMENT

Between:

- The University for Foreigners of Perugia, represented by professor Giovanni Paciullo, Rector;
- and
- The University of Quintana Roo, represented by professor Angel Ezequiel Palomo Rivero, Rector;

CONSIDERING

- that the University for Foreigners of Perugia, founded with the aim of promoting Italian language and culture throughout the world, carries out teaching-training activities and scientific research in the field of communications and international relations and in the field of teaching methods and the promotion of the Italian language;
- that the University of Quintana Roo, through the Language Center, promotes the learning of different languages including Italian as well as cultural activities, courses and teaching training to young professors. It also qualifies and certifies the level of Italian and other languages through international examinations; it develops research and assistantship projects directly applied in the classroom. Through its exchange program, the University strengthened students mobility and reincorporate them in activities to promote cultural exchange and teaching methodologies.
- that both Universities have a mutual interest in developing cooperation programs in the sectors of teaching methodology, training and scientific research in the fields of Human and Social Sciences, communication and international relations and Italian language and culture;
- that both institutions aim at intensifying, through an academic cooperation, the cultural and scientific relationships between their countries in order to develop the institutional functions of teaching and research of both universities;

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

Article 1.

By the means of the current agreement, the Parties intend to strengthen and expand their bilateral relations concerning mutual exchanges and cooperation in activities and projects in their own fields and in accordance with each party's responsibilities. To this end, both



Universities agree in carrying out any action for the implementation of this Agreement and its objectives.

Article 2.

To achieve the aims described in art. 1, the Parties undertake to promote and develop the following actions:

- to plan e implement joint research programs in the fields of Human and Social Sciences, Communication and International Relations and the Italian language and culture;
- to exchange publications and documentary research concerning the area of interest of the current cooperation agreement;
- to accept in their own publications the scientific contributions made within the cooperation framework; accordingly to their respective resources;
- to promote the organization of joint study meetings, workshops, conferences, courses and lectures to be held in one of the partner Universities;
- to facilitate the exchange of teachers, researchers and administrative staff for the joint development of educational and scientific activities and cultural initiatives;
- to organize integrated study programs dedicated to students and PhDs;
- to facilitate the exchange of students to take part in education programs, courses, internships, postgraduates, training and research activities;
- to organize bachelor's degrees, master's degrees, PhD and post-graduate degree courses, allowing double/joint degrees;
- to encourage the participation of students and teachers coming from the University of Quintana Roo in the Italian language and culture Courses and Refresher courses for teaching Italian to Foreigners of the University for Foreigners of Perugia, benefitting from a reduction of 20% on the enrolment fees.

Article 3.

The methods, conditions and terms of the students, teachers, researchers and administrative staff exchange program will be determined in a separate subsidiary Agreement between the University for Foreigners of Perugia and the University of Quintana Roo in accordance with the national regulations and the provision laws adopted by the two universities.



Article 4.

The Parties undertake to develop teaching and scientific research activities as part of the bachelor's degrees, master's degrees, PhD and post-graduate degree courses by sending teachers/researchers of the own University at the partner athenaeum, as *Visiting Professor* and *Visiting Researcher*, for the implementation of classes / courses / modules /workshops at the host university.

The methods, conditions and terms of the *Visiting Professor* and *Visiting Researcher* activity (total amount of the hours, teaching plan, schedule, research project, period of time at the University host, possible remuneration and reimbursement of travel, board and lodging costs) will be agreed between the Parties in a separate subsidiary agreement. The specific activities included in this article are subjected to the availability of funds.

Article 5.

This Agreement shall not entail any financial obligation. Both parties agree to exercise their best efforts in securing outside funding for the implementation of the activities undertaken in this Agreement and for the achievement of the common objectives. The organization of these activities is subjected to the availability of funds by both Parties.

Article 6.

Both Parties agree to designate a person who is responsible for the administration of the actions undertaken in this Agreement; the University for Foreigners of Perugia designates professor Giovanna Scocozza, and the University of Quintana Roo designates Ph.D. Lorena Careaga Viliesid, General Director of Academic Affairs.

Article 7.

This Agreement shall come into force upon signatures by both parties and shall remain in force for a period of three years. Any changes, extensions or renewals will be defined by mutual Agreement at least three months in advance of the effective date of termination. The parties may terminate this Agreement at any time by mutual agreement. Either party may terminate this Agreement with written notification, signed by a designated official of the party initiating termination. Undertakings still in progress at the time of termination shall continue until completion unless the parties agree otherwise in writing.

Article 8.

Both Parties are not allowed to tax, cede or passing to any third party the responsibilities, partially or totally, acquired in this agreement with the previous authorization of the peer Party. In case one of the parties breaks this obligation, it will take full responsibility for the damages or affectations to the third Party that may occur. The peer Party will be released of any responsibility in case this may occur.



Article 9.

The Parties will maintain full confidentiality about the activities undertaken in this Agreement when they are considered necessary.

Article 10.

In case any damage may occur as a result of a fortuitous situation or an eventuality, it is agreed that the Parties will not have any kind of civil responsibility whatsoever.

Article 11.

The Parties agree that the selected staff to carry out the activities in this Agreement will serve and will be full responsibility of the institution that selected them to do so. The employer institution will take responsibility for this matter and it will not be considered as solidary or surrogate employer.

Drawn up in four original copies, two in English and two in Italian language, being equally authentic.

Perugia, 22 GEN 2016

Quintana Roo, 06 Abril, 2016

Università per Stranieri di Perugia (Italia)

University of Quintana Roo (Mexico)

The Rector
(Professor Giovanni Paciullo)

The Rector
(Professor Ángel Ezequiel Rivero Palomo)

